Ն՝ 967 | 1917 ՄԱՅԻՍ 25—7 ՅՈՒՆԻՍ | ԲԷՆԶԵՆՊԻՀ | 7 ՀԱԶԻՐԱՆ 1333 | 33ԻՆԻ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تاسيسى ۱۲۹۳)

ՃԷՐԽՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ — Թարիխը բէէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جيوه‌لك
مؤسسى ديكران جيوه‌لك
بك‌اوغلنده كوچك بارمق‌قپوده ابيل
سوقاغنده ۱۳ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ԱԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱԶ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պեյօղլըճա Ֆիւշիւֆ Բարմաղ Գարուտա
Իպլի սոգաղըճա Նո. 13

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆԱՏԹԸ.— Սէնէլիք 130, ալթը այլըգ 70, իւչ այլըգ 40։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

6 Յունիս 1333 թարիխլի գարաբկեանը ումումինին բեպլիոը բեամիսի տիր:

Ճէպհէլէրտէ սիւքիւնէթ հիւքմֆերմա սըր։ Մ.

ՀԱՐԱՔԵԱԹԸ ՀԱՐՊԻՅԷ

ԱՎՍԹՐԻԱ ԹԷՊԼԻՂԻ.—Շարգ սանէի հարպընտա.— Օյթօզ պօյունտա տիւշմանընը խաֆիֆ պիր թէարրուզը՝ թէվֆիֆ ամթէլիմիզէ մահվ իսիլմիշ տիր։ Պուտան պաչգա եալընըզ պաղը ենրլէրտէ չիատէթլիճէ բիյատ ֆաալիյէթի օլմուշ սըր։

Իթալիա սանէի հարպընտա.— Տիւշման տիւն Վիպալա վատիսի իլէ ատէնիզ քէնարը արասընտա, սոն կիունլէրտէ Գարսթ եայլասընտա օղրասըղը մաղլուպիյէթլէրի թէլաֆի իչին եէնիտէն պէյնուտէ հիւճումլարտա պուլընարագ, պիմապ գալմըշ, տիւշմանընը եաբաբղը հիւճումլար գըրըլմըշ սըր։ Ասքէրիմիզ Եամիանո ճիվարընտա պիր թէբէյի հիւճումլա զապթ իտէրէք մուվաֆֆաղըյէթինի թէվսի եյլէմիշ վէ գազանսըղը պիւթիւն տրազիյի վագը օլան չիտէթլի մուհարէպէլէրտէ սապլամըշ սըր։ Կէչէն 3 մուհարէպէ կիունիւնտէ ալընան էսիրլէրին մըգդարը 4ի էրքէանը հարպ զապիթի օլմագ իւզրէ 250 զապիթ վէ 10000 նէֆէրէ պալիղ օլմուշ սըր։ Միւթէատտիտ Իթալիան ալայլարը ղայրը մէճրուհ էֆքարսըյա ելիմիզէ էսիր տիւշմիւշ տիր։ Իզմիրլէ 86ընճը Իթալիան ալայը 2685 մէվճուտը վէ 69ընճը ալայ թէքմիլ մէվճուտը վէ 71ինճի ալայ 831 մուհարիպ մէվճուտը իլէ էլիմիզէ տիւշմիւշ տիր։ Պու զըթալարը մէնտուպ օլտուղը Վէրօնա, Սիրակուզա, Բիւկլէյա, Անտօնա լիվալարը իմնա իսիլմիշ տիր։ Սան Ճիովանիթիւնէլինտէ տիւշմանընն պէօյիւք պիր սահրա խասթախանէսի իղթինամ օլընմըշ սըր։ Մէյտանը հարպ Իթալիան ճէսէտլէրի իլէ տօլու սըր։ Տիւն կէճէ մահիթապտա Իթալիան թայարէլէրի ճէպհէի հարպընն արգաոընտա բէք ուզագլարտա պուլընանշէհր վէ քէօյլերի զիյարէթ իթմիշլէր տիր։ Իթալիան թայարէլէրի տաիրի Ավսթրիատա Լայպախտա վէ Թիրօլտա Բօզէն հէվալէսինէ գատար կէլմիշլէր տիր։ Սահիլ էյալէթի իլէ Գարիսթիտէ էհալիտէն պաղըլարը պօժպալարընը թէէսիրիյլէ մադթուլ տիւշմիւշլէր տիր։ Խասարաթը մատտիյէ վուգուրընա տայիր իշարաթ վագը օլմամըշ սըր։

Ճէնուպը չարգի սահնէսինտէ.— Պիր թէպէտտիւլ եօգ սըր։ Գ.

ՊՈՒԼԿԱՐ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ.— Մակէդոնիա ճէպհէսինտէ.— Պիւթիւն ճէպհէտէ խաֆիֆ թօրճը աթէշի օլմուշ սըր։ Վարտարընն սաղ սահիլինտէ Հիւմանընն ճէնուպընտա տիւշման թարաֆընտան Պէսիլդօվա Քիթդայա զարշը եաբըլան թէարրուզ աթէշիմիզէ զօլայլըգլա թարա իսիլմիշ տիր։ Սարը Շապան հէվալիսինտէ թայարէ ֆաալիյէթա օլմուշ սըր։ Միւլազիմը սանի ֆօն էյզէկ հավա մուհարէպէսի նէթիյճէսինտէ պիր տիւշման թայարէսինի տիւշիրմիշ տիր։ Թայարէ աէնիզէ տիւշմիշ տիր։ Գ.

ԻԶՕՆՅՕ ՀԱՐՊԸՆԸՆ ՆԷԹԻՑՃԷԼԷՐԻ.— Վիէննա հարպ մաթպուտաթը գարարկեահընտան.— Իզօնցօտա եէնիտէն սիւքիւնէթ վար սըր։ Տիւշման քիթլէլէրի 19 կիւն միւթէմատիէն 40 քիլօմէթրօլըգ պիր ճէպհէտէ խաթթալարըմըզա թէարրուզ իթտիյէր։ Տիւշման օրտուսընընն իլք սաֆֆալարընտա էն ազը 35 ֆըրգա եանի պիւթիւն Իթալիան օրտուսընընն եաբըսը պուլընաբաղը թէպէյյիւն իթմիշ տիր։ Պու թէարրուզ էնտասընտա տիւշման զայհաթը պունտան էվվէլքի մուհարիմ պիր սէվգիյաթ օլաճաղընը անլատալար։

— Ա՛հ, գըզըմ, իմքեանը եօգ սըր. պանա էմր վէրիլմիշ տիր. իթաաթ իթմէլի, պու սըրատա իշտէն չէքիլմէք, իշտէն գաչընմագ էմէք տիր։

Բէէրինին վէրտիկի իյզահաթտրաղմէն, Ռէյմօնտ ֆէնա հալտէ պօզուլաբ. զալգինտէ աղըր հրսսիյաթլար տօլաբ վէ մուզտարրպ պուլընաբ, եէմէքտէն սօնրա, Գասթանեէտ եօլա չըզմաղա հազըրլանաբ. Ռէյմօնտ պապասընը տէրաղուշ իթտի. վէ պուռէլէրէ գաբլաբ։

Գասթանեէտ պիր գաչ սաաթ եիւրիւտիքտէն սօնրա, սարբ պիր նօգթատա օ պիրլէրինէ ատամ թէտպիք իտէն գարագօլը պուլտը, օրասը պիր միւլազիմին իտարէսի ալթընտա օլուպ, միւլազիմ ղէման Գասթանեէտի գարշըլատաբ։

Հէր իքիսի տէ զապիթ օտասընտա կիրսիլէր վէ օրատա զարանտըլար, ուզունճա կէօրիւշտիլէր վէ նէ կէօրիւշտիքլէրի քիմսէ իշիթմէտի։

Մամաֆիհի պիւթիւն ասքէրլէր իլէրի խաթթարտա զսուլլանըլմագտա սըր։ Մահէզա պու թօբլար անճաղ ֆօգ իլէ եամիանո մանթըգասընտա-քիլէր սիր վէ քեամիլէն տէ թարիրիպ իսիլմիշլէր սիր։

Իշթէ օնընճը իպոնյօ մուհարէպէսինտէ Իթալիանլարըն էլտէ իտէպիլսիկի նէթիյճէ մահզա պիր իքի նօգթանընն իշզալինտէն իպարէթ սիր վէ 1916 մայիստէ պիզիմ եաբարընմըզ թէարրուզ նէթիյճէսինէ նիսպէթէ բէք էհէմմիյէթսիզ սիր։ Պու թէարրուզ նէթիյճէսինտէ պիզ 400 քիլօմէթրօ միւրէպպա արազի գազանարգ, 44101 էսիր ալարգ վէ 318 թօբ իղթիէմ էյլէտիք։ Գ.

ՀԱՐՊԸՆ ՏԷՎԱՄԸ.— Պու կիունքի «Հիլալ» բէսմի պիր Ինկիլիզ զաթընն պիր Զուիցերիա մուհարրիրինէ Ինկիլէր հէր թարաֆտա Ֆրանսատա մալէք օլաուգլարը առքերի վէ միւլքի միւէսսէսաթընն քիրալարընը իքի սէնէ իչիւն թէճատտ իթտիքլէրինի սէօյլէտիկինի վէ Զուիցերիա՝մուհարրիրինն տէ պունը թէֆսիրլէ Ինկիլթէրրա վէ միւթէֆիզլէրինին Գինճի պիր սէնէի հարպընն իմքանընը՝ տէմէյլիմ իհթիմալինի պու կիունտէն նազարը տըդգաթա ալտըգլարընը պէյանյա տէյօր քի հէր նէ տէ օլսա, պիզ գանը մուհասէմաթընն խիթամընտան բէք ուզագ պուլընտըղըմըզտաքի գանատըմըզը օնլարտան պէքլէմէկէ իհթիյաճըմըզ եօգ սըր։

Հարպ իքի գուվվէթ արասընտա միւվազէնէ հասըլ օլընճայա գատար տէվամ իտէճէք պիր։ Մէկէր քի, հէր իքի մուհարիպ թարաֆ արասընտա պիր իթիլաֆ հասըլ օլմասընն։ Պու սօնրաքիօլսըղը թագտիրտէ սուլչ ապուզ ազատ օլընըզ չիմաիքի տէնչէթլի գաթը.ամա նիհայէթ վերիլէճէք սիր»։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԻՀԹԻՔԵԱՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

—o—

Պեյանճամ.— Զինճիրլէմէ մուամլէլէսինին իճրա վէ իքմալի իչիւն թային իտիլէն միւատէթ պիթտի։ Ճիմտիյէ գատար էլլէրինտէքի պէնտը մալը իյատէյէ հիչ թէչէպպիւս իթմէմիշ օլանլարը պունտան սօնրա քիմսէյէ հազգը միւրաճատաթը գալմամըշ սըր։ Պինտէն ալէյի քէնտիլէրինտէ գալան մալլարը թային իտիլէճէք

ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ ՕՏԱՍԸ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԼՍՄ

—o—

11.— ՕՐԹՕԼԱ ՎԷ ԳԱՍԹԱՆԵԷՏ

—)(o)(—

— Պահ, պէն օնլարտան գօրգաճաղըմա, օնլար պէնտէն գօրգսունլար, պրագ քի եալընըզ տա տէյլիմ։ Հէր եօլլարը պիլիրիմ. լաքին Ռէյմօնտ, սէնին կիպի ճիտտի վէ ճէսուր զըգէն պու կիւն պանա կէօսթէրտիկի գօրգուչա հայրէթ իտիյօրըմ։ Պու վազիֆէմ սօնընճընը օլաճագ սըր։ Ամիրլէրիմ օտալարընտա օթուրըպ պիզի իսթէհիքլէրի կիպի իտարէ վէ մուհաքէմէ իտիյօրլար, իշտէն չէքիլէճէկիմ։

Ռէյմօնտըն կէօղլէրի եաշլա տօլարագ,

— Պունը նիչի՞ն պու կիւն եաբմայօրսընըզ, պու կիւնտէն թէզի եօգ դու թէֆթիշլատտան վազ կէչինիզ։

— Ա՛հ, գըզըմ, իմքեանը եօգ սըր. պանա էմր վէրիլմիշ տիր. իթաաթ իթմէլի, պու սըրատա իշտէն չէքիլմէք, իշտէն գաչընմագ էմէք տիր։

Բէէրինին վէրտիկի իյզահաթտրաղմէն, Ռէյմօնտ ֆէնա հալտէ պօզուլաբ. զալգինտէ աղըր հրսսիյաթլար տօլաբ վէ մուզտարրպ պուլընաբ, եէմէքտէն սօնրա, Գասթանեէտ եօլա չըզմաղա հազըրլանաբ. Ռէյմօնտ պապասընը տէրաղուշ իթտի. վէ պուռէլէրէ գաբլաբ։

Գասթանեէտ պիր գաչ սաաթ եիւրիւտիքտէն սօնրա, սարբ պիր նօգթատա օ պիրլէրինէ ատամ թէտպիք իտէն գարագօլը պուլտը, օրասը պիր միւլազիմին իտարէսի ալթընտա օլուպ, միւլազիմ ղէման Գասթանեէտի գարշըլատաբ։

Հէր իքիսի տէ զապիթ օտասընտա կիրսիլէր վէ օրատա զարանտըլար, ուզունճա կէօրիւշտիլէր վէ նէ կէօրիւշտիքլէրի քիմսէ իշիթմէտի։

Մամաֆիհի պիւթիւն ասքէրլէր ճիովանիթիւնէլինտէ տիւշմանընն պէօյիւք պիր սահրա խասթախանէսի իղթինամ օլընմըշ սըր։ Մէյտանը հարպ Իթալիան ճէսէտլէրի իլէ տօլու սըր։ Տիւն կէճէ մահիթապտա Իթալիան թայարէլէրի ճէպհէի հարպընն արգաոընտա բէք ուզագլարտա պուլընանշէհր վէ քէօյլերի զիյարէթ իթմիշլէր տիր։ Իթալիան թայարէլէրի տաիրի Ավսթրիատա Լայպախտա վէ Թիրօլտա Բօզէն հէվալէսինէ գատար կէլմիշլէր տիր։ Սահիլ էյալէթի իլէ Գարիսթիտէ էհալիտէն պաղըլարը պօժպալարընը թէէսիրիյլէ մադթուլ տիւշմիւշլէր տիր։ Խասարաթը մատտիյէ վուգուրընա տայիր իշարաթ վագը օլմամըշ սըր։

Ճէնուպը չարգի սահնէսինտէ.— Պիր թէպէտտիւլ եօգ սըր։ Գ.

ՊՈՒԼԿԱՐ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ.— Մակէդոնիա ճէպհէսինտէ.— Պիւթիւն ճէպհէտէ խաֆիֆ թօրճը աթէշի օլմուշ սըր։ Վարտարընն սաղ սահիլինտէ Հիւմանընն ճէնուպընտա տիւշման թարաֆընտան Պէսիլդօվա Քիթդայա զարշը եաբըլան թէարրուզ աթէշիմիզէ զօլայլըգլա թարա իսիլմիշ տիր։ Սարը Շապան հէվալիսինտէ թայարէ ֆաալիյէթա օլմուշ սըր։ Միւլազիմը սանի ֆօն էյզէկ հավա մուհարէպէսի նէթիյճէսինտէ պիր տիւշման թայարէսինի տիւշիրմիշ տիր։ Թայարէ աէնիզէ տիւշմիշ տիր։ Գ.

ԻԶՕՆՅՕ ՀԱՐՊԸՆԸՆ ՆԷԹԻՑՃԷԼԷՐԻ.— Վիէննա հարպ մաթպուտաթը գարարկեահընտան.— Իզօնցօտա եէնիտէն սիւքիւնէթ վար սըր։ Տիւշման քիթլէլէրի 19 կիւն միւթէմատիէն 40 քիլօմէթրօլըգ պիր ճէպհէտէ խաթթալարըմըզա թէարրուզ իթտիյէր։ Տիւշման օրտուսընընն իլք սաֆֆալարընտա էն ազը 35 ֆըրգա եանի պիւթիւն Իթալիան օրտուսընընն եաբըսը պուլընաբաղը թէպէյյիւն իթմիշ տիր։ Պու թէարրուզ էնտասընտա տիւշման զայհաթը պունտան էվվէլքի մուհարիմ պիր սէվգիյաթ օլաճաղընը անլատալար։

Հէր իքի զապիթ կէճէնին հուլըլընա պէքլէյօրլար իսի. տաղըն շու եա պու թարաֆընտա պուլընան տիկէր գարագօլլարա տա խապէրլէր կէօնտէրիլսի։ Իշին մուվաֆֆաղըյէթի իչիւն զաթի պիր սիւքիւթ զարուրի իսի։

Վագթ կէլտիքտէ Գասթանեէտ էթրաֆընտա թօբլանան ատամլարա գաչագճըլարըն զաչագ մալլարըյլա պէրաղէր թութըլմասը իչիւն կէլէն թէլէկրաֆը օգուսը վէ քէնտի բլանընը իյզահ իթտի։

Գաչագճըլարըն կէչէպիլէճէկի եօլլարտա զարագօլլար պուլընընբրլար՝ Բէնտիսիյլէ պէրաղէր 4 ատամ Սիյահ Գայատա պէքլէսիլէր։

Պուրտասը Ֆրանսա իլէ Սբանիա արասընտա պիր գայանընն էթրաֆընտա չէվրիլէն հուտուտատան հէր կէլէնլէր կէօրիւշէպիլիր իսի։

Վէ տանա տիկէր պիր չօգ թէտպիրլէր էլէ ալընտը։ Գաչագճըլարընն, պու կէճէ մի՞, նէ՞ վագթ եօլա չըգճաղլարը մալիւմ տէյիլ իսի։ Լաքին օնլարա բասթ կէլինճէյէ գատար պիւթիւն կէօմրիւքճիլէր սիլահ էլինտէ կէօսթէրիլէն մահաչատ տուրաճագ իսի։ Տէրհալ եօլա չըգըգ, հէր քէս թային օլընան նօգթալարը իշղալ իթտիլէր։

Գասթանեէտ՝ Ռէյմօնտը տիւշիւնտիկի սըրատա գալը չէքիլտի վէ զուլաղընտան աշաղը։

— Իշիտիյօրմըսընըզ, գաբիթէնիմ, տէյու եանընտաքի սէօյլէտի։

Ֆիլհազիգա ուզագտան պիր զարիպ այագ սէսլէրի իշիտիլիյօր իսի։

Գաչագճըլար սիլահ սանտըգլարընը գաթըրլարա եիւքլէտիպ կէլիյօրլար իսի. գաբիթէն հէման տար եօլընն օրթասընա սէյիրթիպ «հէ՛յ» տէյու պաղըրտը։

— Սագընն, կէօմրիւքճիլէր. սէոն իշիտիլսի։

(Տեվամ) [52]

նարխ իւզերինտէն սաթմաղա մէճ-պուր տըրլար։ Զինճիրլէմէ մուամէլէ-սինին իճրասընա թէչէպպիւս իտէնլէր սահիպը էվվէլի պուլընճայա գատար պունտան սոնրա տա տէվամ իտէպի-լիրլէր։

Պասմա նարխը.— Մէնը իհթիքեար հէյլեթինճէ պասմա վէ զէֆիրլէր պիր գաչ նէվէ այրըլարագ հէր պիրի-նէ պէր վէճհ աթի նարխլար վագ նըլընմըշտըր։ Ատի քէոյլիւ պասմասը արշունը 3 ղրշ., ինճէ պասմա 4 ղրշ., կէօմլէքլիք պասմա 6 պուչուք ղրշ., էն էյի պասմա 10 ղրշ., սաթէն պասմասը, պիրինճի նէվի, 12 ղրշ., իքինճի նէվի 8 ղրշ., ատի զէֆիր 6 ղրշ.; քէթէնլի զէֆիր 9 ղրշ., իբէքլի զէֆիր 15 ղրշ.։

Բաթիսգա նարխը. — 90-99 սանթիմէ գատար արշունը 4 ղրշ.; 100տէն 110 սանթիմէ գատար 5պուչուգ ղրշ.։

Մէրմէր շահի նարխը. — 90-99 սանթիմլիք արշունը 6 ղրշ., 100-110 սանթիմլիք 8 ղրշ.։

Վէսիգալար.— Պասմա վէ բաթիսգա իչիւն վէսիգալար թագ իթտիրիլմիշ տիր։ Սթամպօլտաքի պասմա վէ բաթիսգանըն մըգտարը մալիւմ օլընճա օնա կէօրէ վէսիգալար տաղըտըլաճագ տըր։

Զէյթուն եաղըֆիյաքը.— Սթանպոլ էրզագ մէրքէզինտէն.— Զէյթուն եաղը ֆիյաթընըն կիթտիքճէ արթմասընտան տօլայը պունա մանի օլաճագ թէտպիրլէր իթթիխազ օլընմագ իւզրէ իսթիհսալ օլընան մալիւմաթա վէ ճէլպ ու տավէթ օլընան թիւճարանըն պատէլիւզաքէրէ թէէմլի իտիլէն մուվաֆագաթլարընա պինէն չիմտիլիք յունիսին 13ինճի չարշէնպիհ դիւնիւնտէն իթիպարէն տէրէճէի նէֆթասէթինէ կէօրէ օգզասը 50տէն 55 ղրուչա գատար թօքատան սաթըլաճաղընա նաղարէն, պագգալ վէ բէյէքէնթէճիլէրին տէ 55տէն 60 ղրշ.ա գատար սաթմալարը իլան օլընըր։

Թէֆթիշաթա պուլանտը. — Գոմիսիոնճա կէօսթէրիլէն մէօհլէթ խիթամ պուլմաղլա, տիւն քէմալը ճիատիյէթլէ թէֆթիշ վէ գոնթրոլ իշին է պաշլանմըշ տըր։ Պազը թիւճճար վէ էմնաֆըն գոյտըգլարը էթիքէթլէրտէքի ֆիյաթ էմնիյէթլի օլմասընընան, իյճապ իտէն թալիմաթը վէրմիշ տիր։ Քեարաչնա, ճիտտի վէ ֆաալ զէվաթտան միւրէքքէպ օլան միւֆէթթիշլէր միւշթէրի սըֆթըյլա մաղազալարը տօլաշմաղա վէ չիւպհէ իթտիքլէրի կէրլէրտէ քիմ օլտուգլարընը պիլտիրէրէք լազըմ կէլէն թէագիգաթտա սուլընմաղա պաշլամըշլար տըր։ Թ.

Թէվֆիֆաք.— Կէրէք վէսիգասըգ պասմա վէ բաթիսգա սաթանլարտան, կէրէք մաղազալարընտաքի մալլարա հէնուզ պէյանանամէյէ մուվաֆըգ էթիքէթէր գոյմամըշ 30 գատար մաղազա վէ միւքեան սահիպլէրի տիւն թէվֆիֆ օլընմըշլար տըր։ Թ.

⁂ Պու կիւնքի «Իգտամ»՝ քէյֆէ մայէլա հարաքէթ իտէն Գալաթատա մանիֆաթուրա թիւճճարը Ժան Ժագօվիչ իլէ Զարչուի քէպիրտէ 110 նիւմրօլը տիւքեանտա թօսոֆիյէճի Միսաք՝ հէյլեթ զապըթասընճա թէվֆիֆ իտիլմիկինի եաղարգտան սոնրա տէյր քի. «Մէնը իհթիքեար հէյլեթինէ միւրաճաաթ իտէնլէր մէյանընտա ապրա սրբա պազը խրիսթիյան գատընրարա տա թէսատիւֆ օլընբյօր։ Մէմլէքէթիմիզտէքի ֆիքրը իհթիքեարընը նէրէլէրէ գատար նուֆուզ իթտիկինէ պունատ էյի մալ օլամաղ։ Էվվէլքի կիւն պու գատընլարտան մատամ Ալպէրթ Ասա իսմինտէ պիրի հագգընտա հէյլեթէ չիքեայէթտէ պուլ նըլը վէ պունընի՝ իւզ՝ ըրինէ իսէ մէրգումէ՝ հէյլեթ զապըթասընճա թէվֆիֆ իտիլմիշ տիր։ Մատամ Ալպէրթ Ասա զէնճիրլէմէ ուսուլիյլէ քէնտիսինէ իատէ իտիլէն մալին՝ պիրատէրի թարաֆընտան սաթըլմըշ օլտուղընը պէհանէ իլէ պէտէլինի թէսվիյէ իթմէք իսթէմէմիշ իսէ տէ, թէվֆիֆի միւթէագըպ մուամէլէյի թէսրի իլէ պէտէլինի հէման վէրմիշ վէ սոնրա սէրպէսթ պրագըլմըշ տըր»։

Սեպզէ վէ գահվէ.— Սեպզէ ֆիյաթլարը իւզերինտէ ատիի թէնզիլաթ իճրասը իչիւն մէրճիի ահտի թարաֆընտան Շէհր էմանէթինէ թէպիլիզաթտա պուլընըլմըշ վէ պիր հաֆթայա գատար բազարլար քիւչատ իտիլէրէք սեպզէնին՝ թարաֆը էմանէթտէն գոնըլաճագ նարխլար մուճիպինճէ սաթտըրըլմասը զարարլիր օլմուշ տըր։ Մէնը իհթիքեար հէյլեթի՝ պազը քիմսէլէրին գահվէյէ գոնըլան նարխ իւզերինէ բիյացատան 100 ղրշ.ա մալ թօքլայըպ սոնրա էվվէլճէ 350 ղրշ.ա գահվէ ալտըգլարը քիմսէլէրէ մուրաճաաթլա «իշթէպուսիզին մալինիզ տիր, կէրիյէ վէրիյօրըզ, 350 ղրշ.տան ֆարզընը վէրինիզ» կէպի տօլանտըրըճըլըգլարա իհթիսար իհտիքլէրինի խապէր ալմըշ, պունըն իւզերինէ էլէրինտէ մէվճուտ գահվէյի զէնճիրլէմէ ուսուլի իլէ իատէ իտէճէք քիմսէլէրին, պատէմա մէնը իհթիքեար հէյլեթինին խուսուսի տէքօսընա ֆիւրաճաաթը վէ մալլարընը մազպուզ մուգապիլինտէ տէքօյա գոյմալարը գարարկէր օլմուշ տըր։ Պու սուրէթլէ զէնճիրլէմէ ուսուլիյլէ իատէ իտիլէճէք գահվէլէր հէյլեթին գոնթրոլը ալթընտա պուլընճագ վէ եէնի նէվ իհթիքեարլարա մէյտան վէրիլմէյէճէք տիր։ Այնը զէմանտա պիլումում պագալիյէ թիւճճարընա տալի մաղազալարընտա գահվէ պուլընտըրմալարը իչիւն զաթի էմրլէր վէրիլմիշ տիր։ Ի

Անատօլույա մալ կէօթիւրեանէր.— Անատօլյա կէօթիւրմէք իւզրէ Սթանպօլտան մալ սաթըն ալմաղա կէլէն պազը թիւճճար՝ ալաճագլարը մալլարը բայիթախթատան իխրաճ իտէմէյէճէքլէրի զէհապընտա պուլընմըշլար իսէ տէ, իխրաճը մէմնու օլան մալլար՝ մէնը իհթիքեար հէյլեթինին նէշր իթթիկի պէյանանամէլէրինտէ զիքր իտիլմիշ օլանլար տըր։ Օնլարըն խարիճինտէ սաթըն ալընաճագ էշեանընը Անատօլույա սէվգի սէրպէսթ տիր։ Մա մաֆիհի միւպայէաթլարընտա իսթիճալ կէօսթէրմէմէլէրի թավսիյէ օլընըր։ Հ.

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ.— 1 ադօսթօս 1887 թարիխլի 105ինճի քէշիտէտ չըզըպ պէտէլէրի ախզ օլընմագ իւզրէ իպրազ իտիլմէմիշ օլան վէ զիյրտէ նիւմէրօլարը մուհարրէր պուլընան Շարգ չըմէնտըֆէրլէրի թահվիլաթընընքի 8(20 քեան. էվվէլ ոէնէ 1881 թարիխլի նիզամնամէի Հիւմայունընը 5ինճի վէ 13ինճի մատտէլէրի վէ 1(14 իյլուլ 1903 թարիխլի նիզամնամէի մէրպուութը 12ինճի մատտէի իյճապընճա 1 ադօսթօս 1917 թարիխինտէ հիւքմտէն ազըր օլաճագլարը իլան օլընըր։

308851, 501684, 764397, 398, 399, 400։

⁂ Թազսիքինին վատէսի 1(14 իյլուլ 1911 թարիխինտէ հիւլուլ իտուպ 14 իյլուլ 1917 թարիխինէ գատար պէտէլի իսթիյֆա իտիլմէյէն 16 նիւմէրօլը տույունը միւպատէլէի մուվահհրտէի Օսմանիյէ գուբօնընընը ֆի 28 մուհարրէմ 1299 (8(20 քեան. էվվէլ 1881) թարիխլի նիզամնամէի Հիւմայունա մէրպուութ 1(14 իյլուլ 1903 թարիխլի նիզամնամէնին 5ինճի մատտէի իյճապընճա իսպիալ իտիլէճէկի իլան օլունընը։

ՕՍՄ. ԻՒՆԻՖԻՅԷ ԷՍՀԱՄԸ ՎԷ ՐՈՒՄԷԼԻ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐ ԷՍՀԱՄԸ ԻՒԶԷՐԻՆԷ ԻԳՐԱԶԱԹ.— Էմնիյէթ Սանաբը միւտիրիյէթի իլան իտիյօր։ Պօրսանընն զաբանտասը հասէպիյլէ մուհարէպէնին պիտայէթինտէն պէրու էսհամ իւզէրի իգրազաթ մուամէլէսի թաթիլ օլմուշ իտի։ Պու սէֆա Պօրսանընն եէնիտէն քիւչասը հասէպիյլէ, էսհամ իւզէրինէ իգրազաթա միւպաշէրէթ օլընմըշ տըր։ Շիմտիլիք ըէհն օլարագ եալընըզ Օսմանլը իւնիֆիյէ էսհամը վէ Ռումէլի շըմէնտըֆէր էսհամը գապուլ օլընըր։ 10—9

ՎԻՆԸՐՊԱՆԳՎԵՐԱՅՆ

1869տա միւէսսէս տիր

Սէրմայէսի՝ 150,000,000 գուրօն
Իհթիյաթ ազչէսի՝ 49,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի
ՎԻԷՆՆԱՏԱ ՇՕՓԷՆԻԷՆԿ

ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Ավսթրիա—Մանաուիսքանտա.— Օսիկ, Ակրամ, Պիլից-Պիալա, Պօղէն, Պրիւէն, Բէչթա, Պիւռվէյս, Զէրնովից, Բոհօպիյէս, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Ճիյէրմտորֆ, Քարլսպատ, Ֆլամէնֆիւրթ, Գրազօվ, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Ուէսթ Նօվոմ, Ուէլիչա, Բարտիւպից, Բիլսէն, Բրակ, Բրօնից, Բրզէմիսլ, Սալցպուրկ, Սէն-Բոլթըն, Սթանիսլավ, Թարնոբոլ, Թօրնով, Թէպլից, Թէպէն, Վիլախ, Նէսոթատ Զուիթօ։

Թիւրքիատա.—Տէրսաատէթ, Իզմիր։

ՅԹԱՆՊՕԼ ՇԻՒՊԷՍԻ

Մէրքէզի Գալաթատա, Գարաքէօյ ճատտէսինտէ։

Սթանպօլ, Պէյօղլու վէ Սկիւտարտա աճէնթալար վար տըր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՅՆ՝ հէր նէվ պանդա մուամէլաթընը իյֆա իտէր. պիլմասա՝

ԻԹԻՊԱՐ ՎԷ ԷՄՐ ՄԷՐԹՈՒՊԼԱՐԸ բիացայա չըգարըր վէ օնլարը ատի վէ ետ վէսիգա սուրէթիյլէ գապուլ օլընան բիացալարտա թատիմ իտէր։ Թիւրքիատա վէ մէմ. էճնէպիյէտէ թէէլէկրաֆլա թէէտիյաթտա պուլընըր։ Բօլիցալարը, գուբօնլարը, ամօրթի իտիլէն վէ եա քէշիտէ իլէ գաղանան էսհամ վէ թահվիլաթը թէէտիյէ իտէր։

ԹԱՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏԸՂԸ

100ՏԷ 3½ ՖԱՑԻԶԼԻ

Սթանպօլ վէ Գալաթատա ԴՍՑԱ ԻՃԱՐԸ։

ԹԷՊԷՏՏԻՒԱԹԸ ՀԱՎԱՍՑԷ

7-6-33 թարիխինտէ հավատա թէպէտիւլ եօգ տըր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լոդան, 3։— Ինկիլթէրրա հարպ զայէլէրինի իյզահ իչիւն մուխթէլիֆ էֆքեարա մէնսուպ սոսիալիսթլէրի Բէթթէրսպուրկա կէօնտէրէճէք տիր։ Ի.

—«Թան»ըն վէրտիկի մալիւմաթա կէօրէ, Ֆրանսա՝ Ալզաս Լոռէնի գուրթարմագ իւմիտ իթտիկինտէն, հարպա տէվամ իտէճէք տիր։ Ի.

—Գրօնչիատ ամէլէ զօմիթէսի՝ մէվզուի միւսթահքէմի իշղալ իտուպ, Բէթթէրսպոնրկ հիւքիւմէթինին խարիճէ իխթիլաթընը քէմիշ տիր։ Ի.

—Բուլ օրտուսը պաշ զօմանտանը ժէն. Ալէքսիյէֆ՝ թէարրուզա կիշմէք իչիւն Բուլ օրտուսընտան իսթիրհամտա պուլընմագտա տըր։ Ի.

—Նիւ Եօրգտա պուլընան ճալ օն բրօքվանտա հէյլեթի բէիսի՝ Ռուսիա՝ միւնֆէրիտ սուլհ ատա իտէրէք, ճապոնիա թարաֆընտան տիւչարը հիւճում օլաճազընը պէյան իթմիշ տիր։ Ի.

—Ֆրանսըզ մէճլիսը մէպուսանը խաֆի պիր իճթիմա ատա իտէրէք, Ռուսիանընն հազիգի վազիյէթինի վէ Ռուսիանընն հարպընն հազիգի զայէլէրինի թայինէ տայիր իսթիֆսարընը թէտգիգ վէ միւզաքէրէ իթմիշ, Ռուսիայը Իթիլաֆ հիսաղընա թէքրար զաղանտագ իչիւն Բէթթերսպուրկա պիր հէյլեթը մախսուսէ կէօնտէրիլմէսինէ զարար վէրմիշ տիր։ Ի.

—«Գօրրիէրա տէլլա Սէրա» տէյօր քի. Ինկ. իաչէ նազըրը՝ եէնի մահսուլընն էհալինին իհթիյաճաթընա քեաֆի օլմասընընը վէ էհալինին իսթիհսալաթը թահսիա վէ թէնզիս իչիւն եէնի ֆէաաքեարլըգլարա զարարլանմալարը զարուրի օլաուգընը սէյլէմիշ տիր։ Ի.

—Ռուս ամէլէ վէ ասքէր զուվվէի իճրաիյէ գոմիթէսի՝ Ֆրանսըզ Նոգյաի նազարընա տայիր Ֆրանսըզ սոսիալիսթ մուրախխասլարըյլա իսթիլաֆատա պուլընըյօր։ Ի.

Պէրլին, 5.— Ռուս օրտուսընընն վազիյէթինէ տայիր խապէրլէր էէքսիկէրինէ միւգալիս տիր։ «Տէյլի Նիուզ»ըն մուխապիրինին իւչ ճէպհէտէն ալտըղը խապէրլէրէ կէօրէ տէյօր քի, օրտու թէշ։ իլանընա չըմալտան պաշլանմըշ օլուպ ճէնուպտա տա թէչէպպիւս օլընմըշ տըր։ Լաքին ճէնուպտա վէ պիլխասսա Ռումանիա ճէպհէսինտէ վազիյէթ զայէթ էնտիշէլի տիր։ Քէրէնսքի օրտուսընն մանէվրայամընը իլա իչիւն չօգ չալըշըյօր։ Ասքէրէ իյրատ իթմիկի պիր նումգտա տէմիշ տիր։ «Պիզ Ալէմանլարընն Ռուս արազիսինի թախլիյէ իլէ մէմլէքէթլէրինէ տէօնմէլէրինի թալէպ խայօրըզ։ Լաքին էկէր պիզի տիյնէմէզլէրսէ, պիզիմ օնլարը գուվվէթլէ սիւրմէքլիկիմիզ զարուրի տիր»։ Տիկէր խաթիպլէր իսէ տէմիշլէր քի. շիմտիյէ գատար միւթթէֆիգլէր հարպ զայէլէրինի իյզահ իտէմէմիշլէր տիր։ Քէրէնսքի Ռուս օրտուլարընտան իլերլեմէլէրինի թալէպ իթմիշ տիր, կէօյա քի, ազը պաշընա կէմրիրլէպիլէճէք մէվզէքէթ եալընըզ Սէմանիա օլսուն, լաքին էն էվվէլ Ռոսիանընն մութթէֆիգլէրինին ազլարը պաշլարընա կէթիր էճք զարուրի տիր։ Գ.

Պէրլին, 6.— Իթիլաֆը վէ պիլխասսա Սէլանիկ հիւքիւմէթինին թէէսիրի ալթընտա պուլընան Եունան կազէթալարը՝ Կօրլիցէքի Եունան ասքէրինին Վէնիզէլօսը քէնտի վաթանտաշլարընա գարշը հարպ իչիւն Մանասթրը ճէպհէսինէ կէօնտէրիլմիկինէ տայիր Կօրլիցէն գաչան պիր Եունան նէֆէրինին շայիսընտան պահս խայօրլար։ Կօրլիցէն ֆիրար իթտիկի սէօյլէնէն պու նէֆէր անճագ պազը խէյալլարտա վիւճուտ պուլմըշ տըր։ Սրզուլարը խիլաֆընա հարպ իթտիրմէք իչիւն տիւնանընն հէր թարաֆընտան ասքէր թօքլայան իթթիլաֆ՝ մէրքէզի տէվլէթլէրին քէնտիլէրի կիպի ալչէգ սահիպի օլտուղընը զանն խայօրլար։ Գ.

Սօֆիա, 5.— Պուլկար պաշ վէքիլի Բատօսլավօֆ՝ մայէթինտէ գրաղընն քեաթիպը խուսուսի վէ Պուլկար տույունը ումումիյէ միւտիրի պուլընընը հալտէ պու կիւն Պէրլինէ կիթմիշ տիր։ Գ.

مدير مسؤل اغوب وارزابديان

Մրբ. մհսուլ։ ՅԱՒՈՐ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ